



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
9 August 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцатая сессия**

Краткий отчет о 640-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 21 января 2004 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Ачар

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Пятый периодический доклад Германии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьями 18 Конвенции (продолжение)

Пятый периодический доклад Германии (продолжение) (CEDAW/C/DEU/5; CEDAW/PSWG/2004/1/CRP.1/Add.3 и CRP.2/Add.5)

1. По приглашению Председателя делегация Германии занимает место за столом Комитета.

2. **Г-жа Тиленхаус** (Германия), отвечая на вопросы, касающиеся статьи 9 Конвенции, говорит, что, хотя статистические данные об участии женщин в общественной жизни в каждой отдельной земле не фигурируют в докладе, их можно получить из женского вычислительного центра в Берлине, в котором ведется база данных, содержащая соответствующую информацию. Хотя в государственном секторе, в частности на дипломатической службе, значительно меньше женщин, чем мужчин, взятое министерством иностранных дел в рамках четвертой Программы общинных действий по обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин (1996–2000 годов) обязательство увеличить число женщин-дипломатов начало приносить результаты: в настоящее время на долю женщин приходится 50 процентов вновь набираемых сотрудников, причем четыре женщины исполняют обязанности заместителей руководителей отделов. Аспект мобильности, связанный с дипломатическими должностями, представляет проблемы как для мужчин, так и женщин, поскольку их партнеры не всегда готовы отказаться от своей карьеры.

3. Представить четкую картину об участии женщин в политических органах трудно с учетом того факта, что состав ряда этих органов определяется федеральным правительством. В соответствии с Федеральным законом о назначении в органы, когда место в политическом органе (например, административном, консультативном или научно-исследовательском комитете) становится вакантным, правительство обязано предложить два одинаково квалифицированных кандидата: мужчину и женщину, для заполнения вакансии. Дальнейшую информацию об осуществлении этого Закона можно взять из доклада, представленного Бундестагу. Наконец, касаясь важности учета гендерной проблематики на общинном уровне, она говорит, что земельные комиссары по вопросам равенства отвечают за принятие соот-

ветствующих мер. В этой сфере предусмотрено проведение углубленной подготовки.

4. **Г-жа Феррер Гомеш** напоминает, что в своих заключительных замечаниях и рекомендациях по предыдущему докладу Германии, Комитет выразил свою обеспокоенность по поводу занятости женщин, в частности в связи с разницей в заработной плате между женщинами и мужчинами, высокой долей женщин, работающих неполный рабочий день, и огромным числом безработных женщин, что свидетельствует о сохранении дискриминации в отношении женщин на рынке труда. К сожалению, эти проблемы, по-видимому, не были решены. Женщины до сих пор не могут полностью совмещать свои семейные и рабочие обязанности и, хотя за отчетный период число женщин, работающих неполный рабочий день, увеличилось, эта работа, в основном, носила домашний характер и плохо оплачивалась. Женщины, работающие неполный рабочий день, не способны откладывать средства в счет персональных пенсий, поэтому они остаются финансово зависимыми от своих мужей. В этой связи она просит представить дополнительные данные о потенциальных льготах женщинам в рамках двух законов, касающихся современных условий работы на рынке труда, которые были приняты в январе 2003 года. Наконец, она также выражает свою обеспокоенность по поводу последствий для женщин новой политики в области безработицы, которая вступает в силу в 2005 году: очевидно, что, если женщинам будет необходимо соглашаться на первую предложенную им работу, это резко ограничит их перспективы в сфере занятости.

5. **Г-жа Хан**, признавая общее сокращение безработицы в отчетный период, отмечает, что женщины по-прежнему находятся в неблагоприятном положении. Хотя все больше женщин поступают на работу, их положение как группы не улучшается, поскольку многие из вновь созданных рабочих мест связаны с неполным рабочим днем. С учетом того, что отсутствие работы полный день создает проблему в Германии, она интересуется, принимались ли меры в области политики, в частности, временные специальные меры по статье 4 Конвенции, с целью обеспечения женщин полноценной работой. Поскольку женщины, очевидно, работают неполный рабочий день ввиду выполнения ими семейных обязанностей, оратор была бы признательна за предоставление сведений о принятии каких-либо мер по

увеличению числа доступных, качественных детских учреждений и повышению уровня осведомленности мужчин о возможности ухода в отпуск по семейным обстоятельствам. Комитет с удовлетворением также получит информацию о мерах по уменьшению разницы в заработной плате между мужчинами и женщинами.

6. Что касается положения женщин трудящихся-мигрантов, то, как она понимает, выдаваемые трудящимся-мигрантам разрешения на жительство зависят от получения ими разрешений на работу и что в случае изменения положения в сфере занятости они обязаны вновь обращаться за этими разрешениями. Такое состояние дел является одной из причин обеспокоенности, поскольку это, вероятно, поощряет эксплуатацию. Наконец, она интересуется, применимы ли положения Основного закона Федеративной Республики Германия ко всем рабочим контрактам, в том числе заключаемым между частными лицами, при этом особый интерес представляет информация о том, покрываются ли этими положениями домашние работники, занятые в домах дипломатических служащих.

7. **Г-жа Таварес да Силва** интересуется, предусматривало ли правительство Германии введение каких-либо дополнительных обязательных мер по ликвидации дискриминации на рынке труда в том случае, если результаты, достигнутые в рамках соглашения о поощрении равных возможностей для мужчин и женщин в частном секторе, окажутся неадекватными. Касаясь далеко идущих реформ, проводимых федеральным правительством с целью ускорения развития экономики Германии и модернизации социальных систем, она спрашивает о степени учета законодательной властью возможных последствий этих реформ для женского населения при разработке соответствующего законодательства. Наконец, она отмечает, что законы и договоры Европейского союза часто цитируются в качестве юридической основы политики и программ, касающихся гендерного равенства в Германии, и интересуется, почему не делается более весомых ссылок на положения Конвенции.

8. **Г-жа Шин**, касаясь растущего числа женщин, занятых неполный рабочий день или выполняющих так называемый «мини-труд», спрашивает, осознает ли полностью правительство Германии негативные последствия этой тенденции для пенсионных планов женщин. Проводилась ли какая-либо оценка

этих последствий и предусмотрены ли какие-либо меры по уменьшению финансовой зависимости женщин от своих мужей? Что касается совместного ухода за детьми, то она считает, что одних мероприятий по повышению осведомленности недостаточно. Необходимы финансовые стимулы в целях поощрения отцов к тому, чтобы они брали отпуск по уходу за детьми. Делегация должна указать, были ли приняты в этой связи какие-либо соответствующие меры.

9. **Г-жа Сайга** говорит, что она не совсем понимает концепцию совместных отпусков для родителей, и спрашивает, могут ли в рамках этой системы оба родителя брать отпуск одновременно, и если да, то каким образом выплачиваются льготные пособия. Комитет также запрашивает дополнительную информацию о премиях, выплачиваемых компаниям, которые учитывают интересы семьи.

10. **Г-н Флинтерман** говорит, что он был бы благодарен за пояснение важности учета гендерной проблематики в контексте структурной перестройки государства социального благосостояния.

11. **Г-жа Римани-Ханевинкель** (Германия), касаясь вопроса о занятости женщин, говорит, что проведенный обзор показал, что оклады женщин и мужчин более или менее одинаковы в возрасте до 30 лет. Разница в заработной плате становится очевидной лишь тогда, когда женщина начинает заводить детей и перестает работать с целью ухода за ними. Что касается работы неполный рабочий день, то она признает, что, хотя как мужчины, так и женщины в настоящее время пользуются закрепленным по закону правом на неполный рабочий день, женщины используют это право чаще, чем мужчины, хотя их мотивы, как правило, отличаются друг от друга: в западных землях не хватает дошкольных учреждений для детей в возрасте до трех лет, в то время как на востоке страны отсутствие возможностей работать полный день заставляет женщин соглашаться на неполный рабочий день.

12. Поправки к Федеральному закону о выплате пособий в связи с воспитанием детей означают, что оба родителя в настоящее время могут одновременно брать отпуск по уходу за детьми. Они также имеют право работать неполный рабочий день и в зависимости от доходов семьи им выплачиваются пособия на воспитание детей. Можно надеяться, что эти экономические стимулы поощрят большее

число отцов к уходу в отпуск по семейным обстоятельствам на более длительный срок, однако она отмечает, что они зачастую не хотят бросать свою работу, поскольку оклады в частном секторе, которые определяются на основе коллективных договоров, — в которых не участвует федеральное правительство, — как правило, у мужчин выше, чем у женщин.

13. **Г-жа Тиеленхаус** (Германия) признает, что, хотя принцип равной оплаты за равный труд закреплён в законодательстве Германии, он не всегда соблюдается в реальной жизни. Федеральное правительство влияет в определенной мере на процесс заключения коллективных договоров и в этой связи подготовило свод руководящих принципов в отношении равной оплаты на основе стратегий, которые используются другими государствами — членами Европейского союза. Оно также подготовило рекомендации для участников процесса коллективных договоров и провело обзор заработной платы работающих в государственном секторе с целью устранения любой скрытой дискриминации, результаты которого будут опубликованы 31 января. Кроме того, профсоюзы подготовили памятку о процессе заключения коллективных договоров в целях предупреждения любой дискриминации по гендерному признаку.

14. Касаясь вопроса о неполном рабочем дне и «мини-работе», она указывает, что на востоке и западе Германии сложилось разное положение: число женщин, работающих неполный рабочий день, на востоке на 50 процентов меньше, чем на западе. В 2003 году федеральное правительство решило реформировать действующую систему выполнения так называемых «мини-работ» и «средних по объёму работ». По новой системе женщины, выполняющие такую работу, имеют доступ к системе базового социального обеспечения, например, оплате бюллетеней по болезни, и освобождены от подоходного налога, если их доходы не превышают 400 евро в месяц. От их работодателей требуют также внесения выплат от их имени в систему социального обеспечения и пенсионного страхования. Проведенная в ноябре 2003 года федеральным правительством оценка новой системы «мини-работ» и «средних по объёму работ» выявила как положительные, так и отрицательные тенденции: было создано 400 000 новых рабочих мест, однако примерно 500 000 имевшихся рабочих мест, связанных с пол-

ным рабочим днем, были преобразованы в «мини-работы», особенно в гостиничном деле и сфере обслуживания. Что касается рабочих мест в частных домах, то она говорит, что в прошлом многие женщины выполняли такую работу на нелегальной основе, однако были предприняты шаги по исправлению этого положения на основе, в частности, освобождения от налогов частных работодателей и рассмотрения положений, регулирующих помощь на дому, в целях преследования в уголовном порядке тех лиц, которые не регистрируют домашних рабочих.

15. Все законы и программы должны рассматриваться с целью учета гендерной перспективы. Были определены соответствующие специалисты для проведения таких обзоров и обеспечения того, чтобы гендерный фактор учитывался в правительственной политике. К сожалению, этот процесс лишь частично был успешным ввиду того, что многие реформы и программы являются сложными с политической точки зрения и требуют непростых переговоров между правительством и Федеральным советом. В таких случаях достижению политического консенсуса зачастую отдается приоритет по отношению к техническим вопросам.

16. Одним из примеров успешной деятельности является то, что женщины, имеющие детей, не обязаны работать и освобождаются от выполнения требования о географической мобильности в поисках работы. Женщины с ребенком в возрасте до трех лет могут быть обязаны работать лишь при наличии соответствующего детского учреждения. Женщина с детьми, которая желает работать, должна быть также в состоянии делать это и, если она считает, что она может работать, например три часа в день, она имеет право получать помощь со стороны социальных работников, ведущих ее дело, при поиске работы и соответствующего детского учреждения. Эти меры применимы ко всем женщинам, включая мигрантов и матерей-одиночек, и направлены на устранение старых препятствий на пути интеграции женщин на рынок труда.

17. Федеральное министерство по делам женщин также разрабатывает конкретные механизмы с учетом гендерных факторов в целях оценки положения в соответствующих сферах, например образования и углубленной профессиональной подготовки, и рассматривает результаты исследований в других областях, таких, как работа неполный рабочий день.

Она не согласна с тем, что женщины в Германии сталкиваются с массовой дискриминацией в сфере занятости, и обращает внимание членов Комитета на меры, изложенные в докладе и касающиеся реформы Книги III Социального кодекса. Федеральная служба занятости превысила, например, свой 40-процентный целевой показатель сбалансированной интеграции женщин на рынке труда, достигнув показателя в 44 процента. Участие женщин расширилось, несмотря на относительно слабый рынок труда, а гендерный баланс на нем будет и впредь подвергаться ежегодному контролю.

18. Она согласна с тем, что в рамках системы взносов работа неполный рабочий день сократит размер пенсии женщины. Требования о получении обязательных по закону пенсий показывает фактически, что мужчины получают примерно в два раза больше, чем женщины. Однако она подчеркивает, что пенсионные реформы направлены на обеспечение базового минимального уровня доходов, эквивалентного, по крайней мере, объему социальной помощи. Это — благоприятный момент для женщин, которые получают небольшую пенсию. Нынешние цифровые данные свидетельствуют о том, что общий доход от обязательных по закону пенсий и из других источников для женщин и мужчин составляет, соответственно, 1100 и 1000 евро. Кроме того, в будущем мужчины смогут переводить часть доходов от своей пенсии своей жене, что в еще большей степени гарантирует доходы пожилых женщин.

19. Что касается положения, связанного с помощью на дому в семьях дипломатов, то она говорит, что такие работники, конечно же, имеют право обращаться с иском в суды, если они подвергаются эксплуатации или плохому обращению, однако такие семьи пользуются дипломатической неприкосновенностью, и правительство мало что может сделать. Насколько ей известно, женщинам-мигрантам, которые меняют работу, необязательно вновь обращаться за разрешением на жительство или работу. Их юридический статус не зависит от конкретной работы.

20. Касаясь оценки результатов Соглашения в целях содействия обеспечению равных возможностей мужчин и женщин в частном секторе, она говорит, что был проведен обзор, результаты которого будут опубликованы на следующей неделе. Двухгодичное исследование охватывало проекты, касающиеся оп-

ределения степени содействия семье со стороны предприятий, мер по совмещению семейных обязанностей и работы, поощрения женщин к освоению различных профессий и расширения равных возможностей для женщин. Такие обзоры в будущем будут проводиться регулярно. Германская федерация профсоюзов провела аналогичный обзор, в ходе которого были получены такие же результаты. По-видимому, проявляется определенная закономерность, когда некоторые компании делают очень много в целях содействия занятости женщин, например, применяя гибкий график, обеспечивая работу на дому и организуя консультирование, хотя представляется, что делается относительно немного для обеспечения возможностей в сфере ухода за детьми. Вся эта информация будет представлена Комитету как можно скорее.

21. **Г-жа Морвай** выражает обеспокоенность в связи с тем, что, согласно оценкам, в Германии насчитывается свыше 200 000 женщин, занимающихся проституцией, поскольку это подразумевает, что они обслуживают миллионы клиентов, многие из которых, вероятно, являются женатыми. Она интересуется, какое влияние это имеет на семьи мужчин, и также выражает обеспокоенность по поводу занятия женщин проституцией, которые подвергают себя риску инфекций и заболеваний. Делегация должна также указать, проводились ли какие-либо общественные кампании в сфере здравоохранения с целью повышения осведомленности среди потенциальных клиентов о том факте, что проституция унижает человеческое достоинство.

22. С учетом обязательства государства-участника по статье 12 Конвенции предоставлять соответствующее медицинское обслуживание женщинам Комитет хотел бы знать, в какой степени организуется профессиональная подготовка работников здравоохранения в таких сферах, как насилие в быту и обеспечение соответствующего доступа женщин к системе здравоохранения. Работники здравоохранения должны также знать о негативных — как физических, так и психологических — последствиях проституции для женщин и получать соответствующую подготовку.

23. **Г-жа Паттен** выражает обеспокоенность по поводу того, что женщины могут переходить с полного рабочего дня на неполный не потому, что они пользуются своим правом на это, а скорее по необходимости. Эта тенденция может усилить гендер-

ные стереотипы на рынке труда, на котором женщины, как правило, получают низкую заработную плату, меньше работают или выполняют неквалифицированный труд, который связан с небольшой ответственностью. Хотя по этому поводу проводились соответствующие исследования, она интересуется, имеется ли какая-либо организованная стратегия с целью решения этой проблемы и предпринимаются ли реальные усилия по улучшению положения женщин в сфере занятости.

24. Продолжающееся сопротивление со стороны мужчин в связи с использованием своих прав на отпуск по семейным обстоятельствам оказывает негативное воздействие на занятость женщин и их доходы. Необходимо осуществлять больше работы в государственном и частном секторах, а также в сотрудничестве с профсоюзами в целях поощрения мужчин к разделению бремени и полному использованию родительских отпусков. В отношении неравенства оплаты между мужчинами и женщинами она отмечает данное делегацией пояснение о том, что такое неравенство зачастую является результатом коллективных соглашений. Хотя и существует практический кодекс равной оплаты, он не является обязательным. Поэтому она интересуется, проводился ли обзор положения и предусмотрены ли какие-либо другие меры по обеспечению равной оплаты в интересах женщин.

25. **Г-жа Симонович** говорит, что, хотя она признает, что возможно наличие сопротивления с точки зрения получения статистических данных по признаку пола, этнической принадлежности и т.д. по историческим причинам, такие статистические меры являются общепризнанными и широко распространенными. Поэтому она просит представить больше данных, дезагрегированных по признаку пола, а также сведения о национальных меньшинствах, в том числе синти и цыганах. Было бы желательно получить информацию о количестве ранних браков и показателях отсева среди девочек синти и цыган в Германии. Комитет хотел бы также знать, принимало ли правительство меры по сокращению отсева из школ и ранних браков среди этих групп населения и организует ли оно программы для девочек этих групп.

26. **Г-жа Манало** напоминает, что в своих заключительных замечаниях по четвертому периодическому докладу Германии Комитет призвал провести комплексное обследование положения женщин и

девочек и мер помощи, оказываемых женщинам в таких сферах, как образование, профессиональная подготовка, занятость, медицинское обслуживание и социальная защита. Такие исследования должны также охватывать как легальных, так и нелегальных жителей страны. Эта информация представлена не была и должна быть включена в следующий периодический доклад. В этом контексте она подчеркивает необходимость участия неправительственных организаций и всех заинтересованных лиц в подготовке докладов.

27. **Г-жа Гаснар** говорит, что женщины по-прежнему недопредставлены среди преподавателей и научных работников университетов, особенно на высшем уровне, на котором они составляют лишь 7,1 процента от общего количества. Это вызывает особое беспокойство, поскольку такие женщины могут служить примером для девочек и студенток. Представившее доклад государство должно сообщить больше данных о представленности женщин на университетском уровне с разбивкой по дисциплинам и указать, разрабатывает ли оно какие-либо конкретные меры, включая временные специальные, в целях исправления этого положения.

28. Она отмечает различия в уровнях занятости неполный рабочий день среди женщин Восточной и Западной Германии. Хотя делегация полагает, что многие женщины предпочитают работать неполный рабочий день, на своем опыте в отношении других стран она знает, что женщины зачастую хотят, но не могут найти работу на полный день. Она интересуется, имеются ли какие-либо дополнительные статистические данные о том, выполняют ли женщины работу неполный рабочий день по своему выбору или по необходимости. Комитет также обеспокоен влиянием на размер пенсий женщин большого объема работы неполный рабочий день и перерыва их рабочего стажа, например по причине беременности или ухода за детьми. Поэтому она спрашивает о наличии любого механизма контроля за положением пожилых женщин, многие из которых, по-видимому, испытывают на себе опасность прозябать в нищете.

29. **Г-жа Римани-Ханевинкель** (Германия), касаясь вопроса проституции, говорит, что правительство не намерено запрещать проституцию, поскольку такие действия никогда не приводили к успеху. Она подчеркивает, что женщины, которые работают в качестве проституток, делают это по своему вы-

бору, легально признаны либо в качестве самозанятых или нанятых работников, имеют профессиональную ассоциацию и пользуются доступом к системе медицинского обслуживания и консультирования и обязаны проходить на регулярной основе медицинские освидетельствования. Подавляющее большинство населения Германии поддерживает легализованную проституцию. Это положение, конечно же, явно отличается от международной проблемы торговли женщинами, которых принуждают к проституции. Эти женщины нуждаются в поддержке и защите, с тем чтобы они могли избежать такой судьбы, и ее правительство, действуя также в сотрудничестве с международным сообществом, делает все возможное для ликвидации этой практики.

30. **Г-жа Огштайн** (Германия) говорит, что правительство приняло меры по созданию рабочих условий для проституток, которые ограждают их от воздействия криминальных кругов и обеспечивают им медицинское обслуживание в рамках государственной системы медицинского страхования.

31. **Г-жа Тиленхаус** (Германия) говорит, что результаты обследования женщин-иммигрантов были обнародованы лишь недавно. В подробном докладе об исследовании, проводившемся в течение двух лет, рассматриваются вопросы, которые представляют повседневный интерес для молодых женщин, например, семейная жизнь, религия, самоуважение и системы поддержки, а также вопросы, имеющие важность для пожилых людей. Анализ результатов исследования будет представлен Комитету в свое время. Федеральное агентство труда остро заинтересовано в интеграции женщин-иммигрантов на рынок труда. При этом ожидается, что его усилия приведут к улучшению в этой сфере.

32. Расширение занятости неполный рабочий день обусловлено, главным образом, тем, что общее участие женщин на рынке труда значительно увеличилось за последнее десятилетие и в некоторых случаях работа неполный рабочий день рассматривается в качестве первого шага к полной занятости. Были собраны официальные статистические данные о последствиях работы неполный рабочий день. Что касается бедности, то положение среди пожилых женщин улучшилось, хотя доля матерей-одиночек, нуждающихся в социальной помощи, фактически возросла. Специальные пособия предусматривают выплаты на детей, налоговые послабления, приоритетное помещение детей в детские учреждения и

профессиональную подготовку в центрах труда. Наконец, доля женщин-профессоров институтов в системе высшего образования составляет 11,9 процентов, а адъюнкт-профессоров увеличилось в 2002 году до 32,4 процентов в результате применения ряда стимулов к проведению исследований. Несколько университетов и научно-исследовательских институтов участвовали в гендерных обследованиях, и в последующих докладах будут представлены дополнительные подробные сведения.

Статьи 15 и 16

33. **Г-жа Симонович**, касаясь внесения изменений в закон о родителях и детях, спрашивает, почему родители-одиночки не имеют права выбирать фамилию своего ребенка.

34. **Г-жа Гнакадия** удивлена тем, что в докладе не содержится информации об осуществлении статьи 15. Даже если, как указывается в предыдущих докладах, женщины и мужчины продолжают пользоваться одинаковыми правами с точки зрения дееспособности и выбора места жительства, государства-участники должны представлять хотя бы минимальный объем информации по каждой статье в последующих докладах. Комитет хотел бы знать, каким образом гарантируются положения статьи 15 в отношении женщин иностранного происхождения.

35. Делегация должна пояснить, каким образом положения статьи 16 соотносятся с внутренним законодательством. Например, статьи 13 и 14 Гражданского кодекса Германии гласят, что брак между двумя иностранцами, совершенный в Германии, должен регистрироваться в стране их происхождения. Она спрашивает, является ли это положение факультативным или обязательным и каковы последствия, когда иностранные законы противоречат немецкому законодательству. Наконец, в отношении концепции преследования по гендерным признакам представившее доклад государство должно указать, подтверждают ли последующие меры наличие связи между насильственными браками и такими случаями преследования.

36. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** спрашивает, предусматривает ли немецкое законодательство о браке общий контракт при заключении брака и, если да, является ли он стандартным, каково положение супругов в случае развода и каким образом проис-

ходит раздел имущества между партнерами. Представившее доклад государство должно также пояснить, каким образом в Германии распределяется богатство между мужчинами и женщинами, выполнила ли Германия свое обязательство, взятое на Пекинской конференции с целью выделения ресурсов в поддержку экономического и социального развития, и используются ли эти средства на финансирование проектов в интересах женщин.

37. **Г-жа Паттен** высоко оценивает действия правительства в отношении ряда законов, принятых с 1998 года, и работу, проделанную им в сфере реформы семейного законодательства. Она спрашивает, в какой мере женщины Германии осознают свои права и льготы, получаемые в результате этих важных реформ, и располагает ли министерство по делам семьи комплексной стратегией распространения информации и повышения степени осведомленности о правах в рамках брака и семьи или конкретной стратегией, рассчитанной на женщин-мигрантов.

38. Что касается Закона о правовой помощи 1998 года, то Комитет хотел бы знать, имеются ли какие-либо другие законы о юридической помощи, каковы критерии ее получения и насколько широко она доступна в сфере семейного законодательства. Делегация должна представить данные о количестве женщин, в том числе мигрантов, которые получили юридическую помощь, и указать, рассматривало ли министерство по делам семьи вопрос о росте числа случаев насилия, связанных с насильственными браками. В заключение она спрашивает, в какой степени судебные органы дают расширительное толкование искам, в рамках которых содержится требование о продлении срока выплаты пособий на детей сверх ограничений, устанавливаемых законом.

39. **Г-жа Гаспар** спрашивает, предпринимались ли шаги по информированию молодых женщин в целях оказания им помощи во избежание насильственных браков.

40. **Г-жа Огштайн** (Германия), говорит, что в настоящий доклад не было включено сведений об осуществлении статьи 15 Конвенции во избежание повторения, поскольку после представления предыдущего доклада никаких новых событий не произошло. Конечно же, насильственные браки противоречат закону, и любой брак, совершенный при та-

ких условиях, будет считаться недействительным. Однако девушки, оказавшиеся в таком положении, редко обращаются в суд. Ясно, что необходимо больше данных по вопросу о насильственных браках, хотя этот вопрос и был включен в недавнее исследование вопросов насилия в отношении женщин, проведенное правительством. Результаты обследования в рамках иммигрантских общин показали, что, хотя большинство молодых женщин согласны с культурными ценностями, прививаемыми им их родителями, не многие из них хотят вступать в браки по договоренности. С другой стороны, не многие из них готовы воспользоваться консультациями правительственных учреждений во избежание конфликтов в семье. Федеральное правительство сосредоточивает свои усилия на образовании и профессиональной подготовке в этой сфере работников, занимающихся вопросами социального обслуживания и молодежи. Некоторые девушки предпочитают убегать из своих семей, нежели соглашаться с браками по договоренности, и поэтому они нуждаются в помощи.

41. Браки, совершаемые в Германии между двумя иностранными гражданами, относятся в большинстве своем к сфере международного частного права. Более подробная информация о применяемом законе и распределении имущества супругов будет представлена в следующем докладе. Хотя женщина и может решить не просить алиментов для себя от своего бывшего мужа, поддержка ребенка обязательна; в противном случае правительство будет вынуждено покрывать недостаток средств за счет определенной формы социальной помощи. Федеральное правительство знакомит женщин со своими правами по закону через свою домашнюю страницу в системе Интернет, листовки, брошюры и другие формы средств массовой информации. Информация, предоставляемая женщинам-мигрантам, распространяется на нескольких языках и касается таких вопросов, как возможности образования, калечение женских половых органов и инвалидность. Все женщины имеют право на бесплатную юридическую помощь в соответствии с их уровнем доходов.

42. **Г-жа Рогалль-Гроте** (Германия), отвечая на вопросы о фамилии детей, говорит, что, если ребенок является законным, он получает обе фамилии. Если ребенок родился вне брака, родители должны договориться о его имени или суд принимает реше-

ние по этому вопросу. Ребенок обычно получает имя опекуна; в случаях совместного опекунства оба родителя должны договориться об имени.

43. **Г-жа Тиленхаус** (Германия) говорит, что доклад о доходах и распределении богатства был представлен парламенту; его копия будет включена в следующий доклад. Германия пока что не до конца выполнила целевой показатель оказания помощи в целях развития, который был определен на Пекинской конференции, однако она учитывала гендерный фактор в рамках своей помощи, оказываемой в обычном порядке. Руководящие принципы учета гендерных перспектив 2003 года включают специальные мероприятия по расширению возможностей женщин. В своем Заявлении о тысячелетии федеральное правительство сообщило о выделении 28 млн. евро на нужды женщин в рамках мероприятий развития в Африке.

44. **Г-жа Морван** говорит, что, по ее мнению, новый закон о проституции ведет к конкретной форме эмоционального надругательства над женами, мужья которых поощряются к использованию услуг проституток.

45. **Г-жа Шин** просит представить копию доклада, направленного парламенту, о последствиях Закона о проституции.

46. **Председатель** говорит, что Германия занимает лидирующую позицию в Европе и мире, поэтому ее политика вдвойне важна. Она высоко оценивает ее вклад в пропаганду политики равенства в рамках двуединой стратегии на уровне Европейского союза и призывает ее пропагандировать применение Конвенции среди государств-членов и стран-кандидатов. Гендерный аспект в ее политике сотрудничества в области развития также заслуживает одобрения.

47. Однако сохраняются некоторые проблемы, которые касаются продолжающейся дискриминации на основе негативных представлений о женщинах, в том числе в средствах массовой информации и среди общин иммигрантов и меньшинств. Свобода прессы и культурные различия относятся к соответствующим факторам, однако они не могут быть использованы в качестве отговорки. Она настоятельно призывает правительство принять более решительные меры с целью решения этой проблемы, особенно в средствах массовой информации. Меры по защите женщин из числа мигрантов и меньшинств

оставляют желать лучшего, и в следующем докладе необходимо привести дезаггегированные по гендерному признаку данные об их доступе к системе образования, медицинского обслуживания и занятости. Ясно, что Германия является очень развитой страной с политической и экономической точек зрения, однако сохраняются вызывающие удивление пробелы во взглядах и поведении по отношению к женщинам. Она призывает правительство продолжить оценку конкретных последствий такой практики, как работа женщин неполный рабочий день. Наконец, она выражает признательность за снятие оговорок по статье 7(b) Конвенции, касающейся воинской службы, а также многие возражения в отношении оговорок, которые высказала Германия.

Заседание закрывается в 17 ч. 35 м.